

當扶輪延伸到家庭

When Rotary runs in the family

Arnold R. Grahl 報導

By Arnold R. Grahl

國際扶輪新聞 2009 年 1 月 23 日

Rotary International News -- 23 January 2009

3520 地區 2004-2005 年度文化大使獎學生簡秀芬 Chien Hsiu-Fen(Mimi)譯



紐西蘭 9920 地區總監當選人 Leanne Jaggs 與他的先生，參加 2009 年國際講習會。

扶輪形象/Alyce Henson 攝影

District 9920 Governor-elect Leanne Jaggs, of New Zealand, and her husband, Mike, attend the 2009 International Assembly. *Rotary Images/Alyce Henson*

國際講習會對於下屆 9920 地區總監 Leanne Jaggs 與她擔任救火員義工的先生麥克來說，是種家庭活動。

Leanne 是家中第三代的扶輪社員，而麥克帶著他們 9 個月大的兒子布萊登參加美國加州聖地牙哥的講習會。陪伴他們參加的是 Leanne 的父親 Stuart Searle，曾任 9920 地區前總監，該地區涵蓋包括他們的家鄉紐西蘭的一部份及七個其他南太平洋的國家及領土。

她的祖父喬治也是位扶輪社員。

「我有點像是生來就加入了扶輪，」 Leanne 說。「我兄弟說家裡有兩個人加入應該很夠了。但是他是一位警察，所以他做他的社區服務。」

就如同國際扶輪社長李東健所強調扶輪的未來，Jaggs 家族就是一個很好的例子。Leanne 說他們絕對是在澳洲跟紐西蘭非典型的扶輪地區領導人。

The [International Assembly](#) is a family affair for Leanne Jaggs, incoming governor of District 9920, and her husband, Mike, a volunteer firefighter.

Leanne, a third-generation Rotarian, and Mike have brought their nine-month-old son, Brayden, to the assembly in San Diego, California, USA. Accompanying them is Leanne's father, Stuart Searle, a past governor of District 9920, which covers part of the family's home country of New Zealand and seven other South Pacific nations and territories.

Her grandfather, George, was also a Rotarian.

"I was kind of born into it," says Leanne. "My brother said two in the family was quite enough. But he's a policeman, so he does his community service."

The Jaggs family is a good example of the youth RI President Dong Kurn Lee has emphasized as important to Rotary's future. Leanne says they are definitely atypical of Rotary district leadership in Australia and New Zealand.

她覺得這傳遞了一個關於扶輪好的訊息。

「這分享了我們非常重視改變的訊息，」她說。「我們需要改變。扶輪正著眼於它的公共形象。世界上有些地方仍認為我們是老人的社團。一位小於 40 歲還有個孩子的女性地區總監－你無法比這個改變更多了。」

Leanne 說她和先生帶著他們的兒子是為了強調扶輪關於家庭的需求。她想把這樣的點子當作她擔任總監年度的重點之一。

「我們的家庭將繞著扶輪轉。因為我們的狀態使我們不能不如此，」她說。

她說她的地區的主題是「回歸基本」，與 2009-10 年度的國際扶輪主題－扶輪的未來在你手裡剛好契合。

「這是各個扶輪社員將創造不同的時候，」她說。

「這是關於更多的扶輪社參與的事。」

目前為止，甚至可以說布萊登看來似乎很喜愛講習會－或者至少讓他的爸媽去喜歡。是的，如果家族中其他人有這個習慣，他將成為第四代的扶輪社員。

「顯然我們不會強迫他，」Leanne 說。「但是當你圍繞著它成長時，這幾乎是不可避免的。」

She thinks that sends a good message about Rotary.

"It's sharing the message that we are taking change seriously," she says. "We need to change. Rotary is looking at its public image. Some of the world still sees us as that club of old men. Having a female district governor under 40 with a child -- you can't change more than that."

Leanne says she and her husband brought their son to underscore the need for Rotary to be about family. She would like that idea to be one the focuses of her year as governor.

"We'll put a family spin on it. We can't help but do so because of our circumstances," she says.

She says the theme for her district, "Getting Back to the Basics," fits nicely with the [2009-10 RI theme, *The Future of Rotary Is in Your Hands*](#).

"It's the individual Rotarians who are going to make a difference," she says. "It's about getting the clubs more involved."

So far, even Brayden seems to be enjoying the assembly -- or at least allowing his parents to enjoy it. And yes, if the rest of the family has its way, he will become a fourth-generation Rotarian.

"We aren't going to push it on him, obviously," Leanne says. "But when you grow up around it, it's almost inevitable."



*1990-91 RI president
Paulo V.C. Costa
扶輪是我們的的生活方式，
Rotary is a way of life,
也是我們家庭的一部份。
Rotary is a family affair.*